

Rusya'da İş Mülakatı

Rusça kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Kapıda ve Resepsiyonda

Binaya girdiğinizde ilk cümleler.

Türkçe	Rusça	Okunuşu
Merhaba, saat ikide görüşmem var.	Здравствуйте, у меня собеседование в два.	zdrast-vuy-te, u me-nya sa-be-se-da-va-ni-ye v dva
Adım Ali Yılmaz.	Меня зовут Ali Yılmaz.	me-nya za-vut Ali Yılmaz
Kiminle görüşecektim?	С кем у меня встреча?	s kem u me-nya vstre-ça
Bekleyebilir miyim?	Можно здесь подождать?	moj-na zdes pa-daj-dat
Erken geldim, kusura bakmayın.	Я пришёл раньше, извините.	ya pri-şol ran-şe, iz-vi-ni-te

Tanışma

Görüşmeci içeri aldığı anda ilk otuz saniye.

Türkçe	Rusça	Okunuşu
Tanıştığımıza memnun oldum.	Очень приятно.	o-çen pri-yat-na
Beni kabul ettiğiniz için teşekkürler.	Спасибо за ваше время.	spa-si-ba za va-şe vre-mya
Adım Ali, 28 yaşımdayım.	Меня зовут Ali, мне 28 лет.	me-nya za-vut Ali, mne dvat-tsat vo-sem let
Türkiye'denim, iki yıldır buradayım.	Я из Турции, живу здесь два года.	ya iz tur-tsi-i, ji-vu zdes dva go-da
Moskova'da oturuyorum.	Я живу в Москве.	ya ji-vu v mask-ve

Size Sorulacaklar

Bu sorular neredeyse her görüşmede çıkar.

Türkçe	Rusça	Okunuşu
Kendinizden biraz bahseder misiniz?	Расскажите о себе.	ras-ka-ji-te a se-be
Neden bu işe başvurduunuz?	Почему вы подали заявку?	pa-çe-mu vi pa-da-li za-yav-ku
Daha önce bu işi yaptınız mı?	Вы раньше этим занимались?	vi ran-şe e-tim za-ni-ma-lis
Ne zaman başlayabilirsiniz?	Когда можете начать?	kag-da mo-je-te na-çat
Hafta sonu çalışabilir misiniz?	Можете работать в выходные?	mo-je-te ra-bo-tat v vi-had-ni-ye
Vardiyalı çalışabilir misiniz?	Можете работать посменно?	mo-je-te ra-bo-tat pas-men-na
Çalışma izniniz var mı?	У вас есть разрешение на работу?	u vas yest raz-re-şe-ni-ye na ra-bo-tu

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa ve net cevaplar daha iyidir.

Türkçe	Rusça	Okunuşu
İki yıl depoda çalıştım.	Я два года работал на складе.	ya dva go-da ra-bo-tal na skla-de
Bu işte deneyimim yok ama çabuk öğrenirim.	Опыта нет, но я быстро учусь.	o-pı-ta net, no ya bıst-ra u-çus
Hemen başlayabilirim.	Могу начать сразу.	ma-gu na-çat sra-zu
Gelecek haftadan itibaren müsaitim.	Свободен со следующей недели.	sva-bo-den sa sle-du-yu-şşey ne-de-li
Hafta sonu da çalışabilirim.	Могу работать и в выходные.	ma-gu ra-bo-tat i v vı-had-nı-ye
Tam zamanlı çalışmak istiyorum.	Хочу работать полный день.	ha-çu ra-bo-tat pol-nıy den
Çalışma iznim var.	У меня есть разрешение на работу.	u me-nya yest raz-re-şe-ni-ye na ra-bo-tu
Biraz Rusça konuşuyorum, öğreniyorum.	Немного говорю по-русски, учу.	nem-no-ga ga-va-ryu pa-rus-ki, u-çu

Sizin Soracaklarınız

Sözleşmenin resmî olması en önemli sorudur.

Türkçe	Rusça	Okunuşu
Sözleşme resmî olacak mı?	Договор будет официальный?	da-ga-vor bu-det a-fi-tsi-al-nıy
Beni resmî kaydedecek misiniz?	Вы меня оформите официально?	vı me-nya a-for-mi-te a-fi-tsi-al-na
Çalışma saatleri nasıl?	Какой график работы?	ka-koy gra-fik ra-bo-tı
Maaş ne kadar?	Какая зарплата?	ka-ka-ya zar-pla-ta
Deneme süresi var mı?	Есть испытательный срок?	yest is-pı-ta-tel-nıy srok
Ne zaman haber alırım?	Когда будет ответ?	kag-da bu-det at-vet

Kapanış

Görüşmeyi bitirirken.

Türkçe	Rusça	Okunuşu
Zaman ayırdığınız için teşekkürler.	Спасибо за ваше время.	spa-si-ba za va-şe vre-mya
Sizden haber bekliyorum.	Буду ждать ответа.	bu-du jdat at-ve-ta
İyi günler.	Хорошего дня.	ha-ro-şe-va dnya
Görüşmek üzere.	До свидания.	da svi-da-ni-ya

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

İşveren	Здравствуйте, присаживайтесь. Merhaba, buyurun oturun.
Siz	Спасибо. Teşekkür ederim.
İşveren	Расскажите о себе. Kendinizden biraz bahseder misiniz?
Siz	Меня зовут Ali. Я из Турции, живу здесь два года. Я два года работал на складе. Adım Ali. Türkiye'denim, iki yıldır buradayım. İki yıl depoda çalıştım.
İşveren	У вас есть разрешение на работу? Çalışma izniniz var mı?
Siz	Да, есть. Evet, var.
İşveren	Когда можете начать? Ne zaman başlayabilirsiniz?
Siz	Могу начать сразу. Hemen başlayabilirim.
İşveren	У вас есть вопросы? Sorunuz var mı?
Siz	Да, договор будет официальный? Evet, sözleşme resmî olacak mı?
İşveren	Да, конечно. Свяжемся на этой неделе. Evet, tabii. Bu hafta size döneceğiz.
Siz	Спасибо за ваше время. Хорошего дня. Zaman ayırdığınız için teşekkürler. İyi günler.

Rusya'da Bilmeniz Gerekenler

Resmî kayıt şart: Rusya'da kayıtsız çalışmak yaygındır ama risklidir: sigortasız kalırsınız, ücret ödenmezse hak arayamazsınız ve oturma izni işlemlerinizi sorun çıkar. *Вы меня оформите официально?* sorusunu mutlaka sorun.

Patent sistemi: vizesiz gelen birçok ülke vatandaşı için çalışma *patent* ile yapılır ve aylık ödeme gerektirir. Ödemeyi aksatmak patentin iptaline yol açar — ödeme günlerini takip edin.

İzin bölgeye bağlı: çalışma izni genellikle belirli bir bölge için geçerlidir; başka şehirde çalışmak yeni işlem gerektirebilir.

Yanınıza alın: pasaport, göç kartı, kayıt belgesi, çalışma izni ve kısa bir özgeçmiş.